

Kaminöfen



Die Faszination des Feuers

Die Holzfeuerung im Wohnbereich liegt stark im Trend. Diese Energienutzung bringt viele Vorteile, erfordert aber auch die Kompetenz des Fachmanns.

Mit Do it + Garden haben Sie einen kompetenten Partner, der Ihnen rund um das Thema «Kaminöfen» einen Full-Service bietet:

- Beratung
- Heimliefer-Service
- Montage-Service

Nutzen Sie diese Dienstleistungen, und lassen Sie sich beraten.

Alle Modelle sind für Do it + Garden hergestellt und sorgen in jedem Raum für ein besonderes Ambiente. Lassen Sie sich inspirieren von unserer grossen Auswahl an qualitativ hochwertigen Kaminöfen.

Holz – ein Brennstoff mit Zukunft

Die Kaminöfen von Do it + Garden vereinen modernes Design mit einer fortschrittlichen Ofenbautechnik.

Das ausgereifte Verbrennungssystem erlaubt ein effizientes und emissionsarmes Heizen mit dem nachwachsenden Rohstoff Holz.

Seit 1. Januar 2008 dürfen nur noch «saubere» Holzheizungen in Betrieb genommen werden.

Alle in dieser Broschüre aufgeführten Kaminöfen erfüllen den Staubgrenzwert (100 mg/Nm³) und sind mit einer Konformitätserklärung ausgezeichnet.

Poêles-cheminées

La fascination du feu

Le chauffage au bois revient à la mode. Ce combustible apporte de multiples avantages, mais il exige également les conseils d'un spécialiste.

Do it + Garden est un partenaire compétent, qui vous offre tous les services dont vous avez besoin pour installer votre poêle-cheminée:

- Conseils
- Service de livraison à domicile
- Service de montage

Profitez de ces services, n'hésitez pas à nous demander conseil.

Tous les modèles ont été produits pour Do it + Garden. Ils apportent une atmosphère spéciale à la pièce où ils sont installés. Laissez-vous inspirer: nous proposons un vaste choix de poêles haut de gamme.

Le bois – un combustible qui a de l'avenir

Les poêles-cheminées Do it + Garden vous offrent des designs modernes et des technologies avancées.

Un système de combustion sophistiqué réduit les émissions tout en augmentant l'efficacité de cette source d'énergie renouvelable qu'est le bois.

Tous les chauffages mis en service depuis le 1^{er} janvier 2008 doivent respecter des prescriptions rigoureuses pour assurer le respect de l'environnement.

Tous les poêles présentés dans cette brochure respectent le plafond de 100 mg de particules/Nm³ et portent une déclaration de conformité.

Stufe-caminetto

Il fascino del fuoco

Le stufe a legna sono tornate di moda. Questo tipo di riscaldamento dai molteplici vantaggi richiede però le conoscenze di un esperto.

Do it + Garden è un partner competente in grado di offrirvi un servizio completo in materia di stufe-caminetto:

- Consulenza
- Servizio di consegna a domicilio
- Servizio di montaggio

Approfitta di questi servizi e fatti consigliare.

Tutti i modelli, prodotti per Do it + Garden, creano un'atmosfera accogliente in qualsiasi locale. Lasciatevi ispirare dalla nostra vasta scelta di stufe-caminetto di primissima qualità.

Legno, un combustibile con futuro

Le stufe-caminetto Do it + Garden uniscono design moderno e tecnologia avanzata.

L'affermato sistema di combustione a legna, una materia prima rinnovabile, permette di riscaldare in modo efficiente e con emissioni ridotte.

Dal 1° gennaio 2008 sono ammessi solo riscaldamenti a legna «puliti».

Tutte le stufe-caminetto illustrate in questo opuscolo rispettano il valore limite fissato per le polveri fini (100 mg/Nm³) e sono dotate di una dichiarazione di conformità.

Kaminöfen

Modernste Technik für optimale Verbrennung

Kaminöfen sind hochentwickelte Holzverbrennungsgeräte mit aufwendig gestalteter Verbrennungstechnik. Billige Geräte entsprechen in der Konstruktion nicht dem neusten Stand und erreichen nicht die Verbrennungswerte der bestmöglichen Holzvergasung. Alle unsere Kaminöfen entsprechen den gesetzlichen Vorschriften und sind nach DIN 18891 und EN 13240 geprüft.

Heizen mit Holz ist CO₂-neutral

Wer mit Holz heizt, heizt im CO₂-Kreislauf der Natur. Denn die Verbrennung von Holz setzt gleich viel CO₂ (Kohlendioxid) frei, wie die Bäume im Verlauf des Wachstums der Atmosphäre entzogen haben. Die gleiche Menge CO₂ gelangt in die Umwelt, wenn das Holz ungenutzt im Wald verrottet.

Heizen mit Holz ist deshalb CO₂-neutral und trägt nicht zum Treibhauseffekt bei. Im Gegenteil: Jedes Kilogramm Heizöl, das wir durch Holz ersetzen, entlastet unsere Atmosphäre um mehr als 3 kg CO₂.

Heizleistung

Das Holz muss vor der Verbrennung mindestens zwei Jahre getrocknet sein!
Für eine Saison mit regelmässigem Holzheizen werden rund 2–3 Ster (Festmeter oder m³) Holz in Scheitern bis 33 cm Länge benötigt. Das Holz kann in der Migros, von der örtlichen Waldkorporation oder auch direkt von einem Bauern gekauft werden.

Poêles-cheminées

Techniques d'avant-garde pour une combustion optimale

Les poêles-cheminées sont des appareils perfectionnés de combustion du bois dotés d'une technologie de combustion sophistiquée. Les appareils bon marché ne satisfont pas aux normes de construction les plus récentes et n'atteignent pas la valeur optimale de combustion. Tous nos poêles-cheminées répondent aux directives légales et sont conformes aux normes DIN 18891 et EN 13240.

Le chauffage au bois est neutre en termes de CO₂

En chauffant au bois, vous rendez à la nature ce que la nature a produit. Quand vous brûlez du bois, vous libérez le CO₂ que les arbres ont retiré à l'atmosphère tout au long de leur croissance. Si nous abandonnions le bois dans la forêt, pour le laisser pourrir, il dégagerait la même quantité de CO₂.

Le bois est donc neutre en CO₂ et n'aggrave pas l'effet de serre. Au contraire: pour chaque kilogramme de mazout que nous remplaçons par du bois, nous épargnons à notre atmosphère plus de 3 kg de CO₂.

Capacité de chauffage

Le bois de feu doit avoir séché au moins pendant deux ans avant utilisation!
Le chauffage régulier au bois pendant une saison nécessite 2 à 3 stères de bois (ou m³), en bûches de 33 cm de long. Le bois peut être acquis chez Migros, dans la coopérative forestière locale ou directement auprès d'un agriculteur.

Stufe-caminetto

Tecnica d'avanguardia per una combustione ottimale

Le Stufe-caminetto sono apparecchi altamente perfezionati per la combustione del legno dotati di una tecnologia sofisticata. Gli apparecchi economici non corrispondono agli standard più recenti e non raggiungono valori ottimali di combustione. Tutte le Stufe-caminetto soddisfano le direttive legali vigenti e sono conformi alle norme DIN 18891 e EN 13240.

Riscaldare a legna è neutrale in termini di CO₂

Chi riscalda a legna rispetta il ciclo naturale del CO₂. La combustione del legno emette infatti la stessa quantità di CO₂ (anidride carbonica) di quella sottratta all'atmosfera dagli alberi durante la loro crescita e che verrebbe comunque rilasciata anche se il legno fosse lasciato marcire nel bosco.

Riscaldare a legna è quindi neutrale in termini di CO₂ e non contribuisce all'effetto serra. Al contrario: ogni chilogrammo di olio combustibile sostituito da legna riduce di oltre 3 kg il CO₂ nell'atmosfera.

Rendimento termico

La legna da ardere deve essere stata essiccata per almeno due anni!
Riscaldando regolarmente a legna, per una stagione si necessitano da 2 a 3 steri (m³) di legna in ceppi di ca. 33 cm di lunghezza. La legna può essere acquistata alla Migros, dalla cooperativa forestale locale oppure direttamente da un contadino.

Kaminöfen

Bitte beachten Sie vor dem Kauf eines Kaminofens die folgenden Punkte:

1. Beratung

Nutzen Sie die Fachkompetenz unseres Verkaufspersonals und lassen Sie sich unverbindlich und kostenlos beraten.

2. Planung

Anschlussmöglichkeiten

Jeder Kaminofen muss an einen funktionierenden oder neuen Kaminzug angeschlossen werden. Die verantwortliche Behörde ist die Feuerkontrolle, Feuerschau oder die Brandschutzbehörde der Gemeinde. Diese Fachleute sind die erste Anlaufstelle bei der Planung einer Ofeninstallation. Halten Sie auch Rücksprache mit dem Hauseigentümer oder Vermieter.

Kaminanlage

Ob ein bestehender Kamin für den Anschluss eines neuen Ofens geeignet ist, kann in der Regel Ihr örtlicher Kaminfeger beurteilen.

3. Heimliefer-Service



Jeder Kaminofen kann auf Bestellung abgeholt werden oder wird Ihnen direkt nach Hause geliefert. Die Zufahrt mit Camion muss sichergestellt sein. Wo keine direkte Zufahrt möglich ist, werden die Transport-Mehrkosten nach Aufwand berechnet.

Bequemer Lieferservice in der ganzen Schweiz, bis Bordsteinkante (pauschal Fr. 98.-).
9367.007

Poêles-cheminées

Avant de faire l'acquisition d'un poêle-cheminée, il est important de tenir compte des aspects suivants:

1. Conseils

Profitez de la compétence de notre personnel de vente: demandez des conseils gratuits, qui ne vous engagent à rien.

2. Planification

Possibilités de raccordement

Chaque poêle doit être raccordé à un conduit de cheminée fonctionnel ou neuf. Avant de procéder à l'installation, il est nécessaire de contacter les autorités communales compétentes pour obtenir une autorisation (services de contrôle du feu et de protection contre les incendies) et d'informer le propriétaire ou la régie.

Canal de cheminée

En général, le ramoneur local peut vous indiquer si la cheminée de votre habitation peut être raccordée à un nouveau poêle.

3. Service de livraison à domicile

Chaque type de poêle-cheminée peut être enlevé à la commande ou livré à domicile par nos soins. L'accès au camion doit être assuré. Si l'accès direct est impossible, des frais horaires supplémentaires seront facturés.

Service de livraison à domicile dans toute la Suisse jusqu'à la bordure de trottoir (forfait Fr. 98.-).
9367.007

Stufe-caminetto

Prima di acquistare una stufa-caminetto occorre tener conto dei seguenti punti:

1. Consulenza

Approfitta della competenza del nostro personale di vendita e lasciati consigliare gratuitamente e senza impegno.

2. Pianificazione

Possibilità di collegamento

Ogni stufa-caminetto deve essere collegata a una canna fumaria funzionante oppure nuova. Prima di procedere all'installazione è necessario rivolgersi innanzitutto alle autorità comunali competenti (divisione antincendio, protezione civile oppure comando dei vigili del fuoco) per ottenere l'autorizzazione e informare il proprietario o l'amministratore della casa.

Camino

In generale lo spazzacamino locale dovrebbe essere in grado di giudicare se una stufa nuova può essere collegata a un determinato camino.

3. Servizio di consegna a domicilio

Ogni stufa-caminetto può essere ritirata su ordinazione oppure consegnata direttamente a casa. Deve essere garantito l'accesso ai camion. Dove l'accesso diretto non è possibile, le spese di trasporto supplementari vengono fatturate su base oraria.

Pratico servizio di consegna in tutta la Svizzera, fin sulla soglia di casa (forfait fr. 98.-).
9367.007

Kaminöfen



4. Montage-Service

Ein Kaminofen muss gemäss feuerpolizeilichen Richtlinien angeschlossen werden. Bei der Montage sind wir gerne behilflich und übernehmen die gesamte Installation. Dies bedingt, dass der Rauchrohranschluss im bestehenden Kamin bereits vorhanden ist. Sie haben die Wahl zwischen einer einfachen und einer kompletten Montage in der ganzen Schweiz.

Fachgerechte Ofenmontage ohne Montage-material (pauschal Fr. 300.–).
9367.014



Fachgerechte Ofenmontage inkl. Heimliefer-Service und Zubehör (1 Bogen, Rohr bis 2 m, 1 Kondensring, 1 Rosette, Montagematerial, exkl. Bodenplatte) sowie eine Probefeuerung mit Instruktion (pauschal Fr. 795.–).
9367.015



Eine fachgerechte Entsorgung Ihres alten Ofens (pauschal Fr. 80.–) ist für uns ebenfalls selbstverständlich.

Poêles-cheminées

4. Service de montage

Un poêle-cheminée doit être raccordé selon les directives des services de feu. Nous vous aidons volontiers à monter votre poêle et nous chargeons de son installation complète. La cheminée existante doit déjà avoir un raccordement pour le conduit de fumée. Vous pouvez choisir entre un montage simple ou un montage complet dans toute la Suisse.

Montage par un personnel qualifié, sans matériel (forfait Fr. 300.–).
9367.014

Montage par un personnel qualifié avec service de livraison à domicile et matériel (1 coude, tuyau jusqu'à 2 m, 1 couronne de condensation, 1 rosette, matériel de montage, excepté plaque de sol) et un chauffage d'essai avec instructions est compris (forfait Fr. 795.–).
9367.015

Il va de soi que nous éliminons correctement votre ancien poêle (forfait Fr. 80.–).

Stufe-caminetto

4. Servizio di montaggio

Le stufe-caminetto devono essere installate secondo le direttive dei vigili del fuoco. Restiamo volentieri a disposizione per il montaggio e ci incarichiamo di tutti i lavori di installazione, a condizione che l'attacco della canna fumaria sia già presente nel camino preesistente. Puoi scegliere tra montaggio semplice o completo in tutta la Svizzera.

Montaggio della stufa ad opera di personale qualificato, senza materiale di montaggio (forfait fr. 300.–).
9367.014

Montaggio della stufa ad opera di personale qualificato incl. servizio consegna a domicilio e accessori (1 gomito, canna fumaria fino a 2 m, 1 anello di condensa, 1 rosetta, il materiale di montaggio, piastra di fondo esclusa) et un'accensione di prova con istruzioni (forfait fr. 795.–).
9367.015

Naturalmente assicuriamo anche lo smaltimento a norma della vecchia stufa (forfait fr. 80.–).

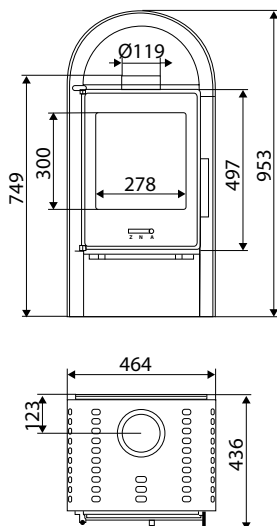
Modell Modèle Modello	Geeignet für Convient aux Adatta per
Primo Saturn Ronda Seeland	Kleine Wohnung, kleines Chalet, Gartenhaus, Jagdhütte usw. Petits appartements et chalets, maisonnettes de jardin, cabanons de chasse, etc. Piccoli appartamenti, chalet, casette da giardino, ecc.
Olympus V1 Faro Prestige Roma	Alle CH-Wohnungen, kleineres Einfamilienhaus (normal isoliert). Tous les appartements suisses, les maisons individuelles (isolées dans les normes). Tutti gli appartamenti svizzeri, casette monofamiliari (con isolamento normale).
Delta Bolero	Feuerliebhaber, grosse und offene Räume (schlechter isoliert). Amateurs de feux, grandes pièces et pièces ouvertes (mal isolées). Locali grandi e aperti (male isolati), ideale per gli amanti del fuoco.

Für Flächen/Räume/kW Pour surfaces/pièces/kW Per superfici/locali/kW	Spezielles Particularités Osservazioni
bis/jusqu'à/fino a 40 m² / 140 m³ / 5–7 kW	Muss für grössere oder schlecht isolierte Räume evtl. länger befeuert werden. Doit éventuellement être allumé plus longtemps pour chauffer les pièces plus grandes ou mal isolées. In locali grandi o male isolati può essere necessario tenerla accesa più a lungo.
bis/jusqu'à/fino a 70 m² / 160 m³ / 6–8 kW	Für praktisch alle Anforderungen ideal geeignet. Convient parfaitement à presque toutes les exigences. Ideale per quasi tutte le esigenze.
bis/jusqu'à/fino a 100 m² / 180 m³ / 7–9 kW	Für Feuererlebnis und schnelles Aufheizen grösserer Räume. Pour le plaisir du feu et le chauffage rapide des grandes pièces. Per riscaldare rapidamente locali grandi e per contemplare il fuoco.

Kaminöfen

Poêles-cheminées

Stufe-caminetto



Primo

Der Primo bietet bei wenig Raum die ideale Lösung für prasselndes Kaminfeuer und lodernes Flammenspiel. Er ist leicht, klein, kompakt, mit grosszügigem Brennraum und Holz- sowie Warmhaltefach ausgestattet.

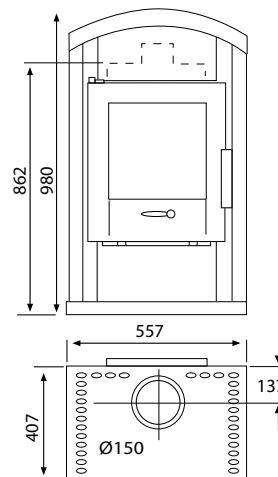
Solution idéale pour les petits espaces, le poêle-cheminée Primo offre un feu de cheminée crépitant et des flammes flamboyantes. Léger, petit et compact, avec grand foyer, compartiment à bois et compartiment chauffe-plats.

Poco ingombrante, Primo offre la soluzione ideale per un fuoco scoppiettante e un gioco di fiamme che crea ambiente. Una stufa leggera, piccola, compatta, con ampia camera di combustione nonché vano per la legna e scaldavivande.

Technische Daten/Données techniques/Dati tecnici

Ofen/Poêle/Stufa	46,4 x 95,3 x 43,6 cm
Feuerraum/Foyer/Camera di combustione	39 x 29 x 30 cm
Heizleistung/Puissance calorifique/Potenza di riscaldamento	7 kW
Raumheizungsvermögen/Volume chauffé/Volume riscaldabile	120–140 m ³
Rauchzug/Conduit de fumée/Condotto del fumo	Ø: 120 mm
Anschluss/Raccordement/Raccordo	oben/supérieur/in alto
Gewicht/Poids/Peso	71 kg
VKF-Nr./n° AEAI/n° AICAA	22679

6780.267 schwarz/noir/nero **399.–**



Saturn

Einfach, klassisch, elegant: Der Saturn entspricht mit seiner leicht gebogenen Haube ganz dem klassischen Kaminofendesign. Die extravagante Sandsteinverkleidung macht den Saturn zum Blickfang. Mit Holz- sowie Warmhaltefach ausgestattet.

Simple, classique, élégant: Avec sa hotte légèrement arquée, le modèle Saturn illustre le design classique des poêles-cheminées. Grâce à son habillage original en grès, Saturn ne passe pas inaperçu. Avec compartiment à bûches et chauffe-plats.

Semplice, classica, elegante: Con lo sportello leggermente curvo il modello Saturn ripropone esattamente il classico design delle stufe-caminetto. L'originale rivestimento in pietra arenaria attira l'attenzione. Dotata di scomparto per legna e vano scaldavivande.

Technische Daten/Données techniques/Dati tecnici

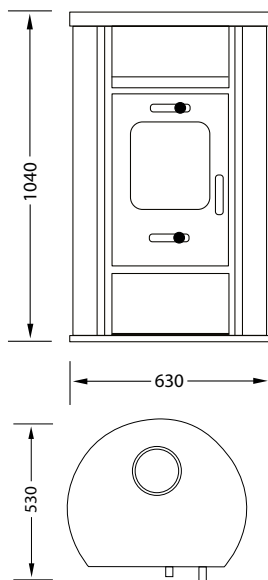
Ofen/Poêle/Stufa	55,7 x 98 x 40,7 cm
Feuerraum/Foyer/Camera di combustione	30 x 28 x 28 cm
Heizleistung/Puissance calorifique/Potenza di riscaldamento	6,5 kW
Raumheizungsvermögen/Volume chauffé/Volume riscaldabile	130–150 m ³
Rauchzug/Conduit de fumée/Condotto del fumo	Ø: 150 mm
Anschluss/Raccordement/Raccordo	oben/supérieur/in alto
Gewicht/Poids/Peso	124 kg
VKF-Nr./n° AEAI/n° AICAA	14202

6780.275 grau/gris/grigio **999.–**

Kaminöfen

Poêles-cheminées

Stufe-caminetto



Ronda

Die gewölbten Seiten kombiniert mit einer geraden Vorderfront verleihen dem Klassiker seinen speziellen Charme. Mit Holz- und Warmhaltefach sowie Warmhalteplatte aus Speckstein ausgestattet.

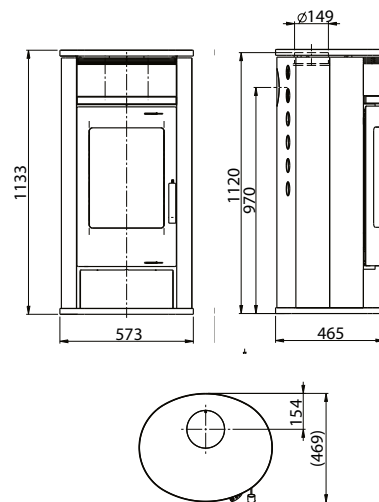
Associés à une façade en ligne droite, les côtés bombés confèrent à ce classique tout son charme. Avec compartiment à bûches et chauffe-plats, plaque chauffante en stéatite.

I lati bombati combinati con una parte frontale dritta conferiscono a questo modello classico il suo particolare fascino. Con scomparto per legna, vano scaldavivande e piastra riscaldante in pietra ollare.

Technische Daten/Données techniques/Dati tecnici

Ofen/Poêle/Stufa	63 x 104 x 53 cm
Feuerraum/Foyer/Camera di combustione	31 x 35 x 29 cm
Heizleistung/Puissance calorifique/Potenza di riscaldamento	7 kW
Raumheizungsvermögen/Volume chauffé/Volume riscaldabile	140–160 m ³
Rauchzug/Conduit de fumée/Condotto del fumo	Ø: 150 mm
Anschluss/Raccordement/Raccordo	oben/supérieur/ in alto
Gewicht/Poids/Peso	140 kg
VKF-Nr./n° AEAI/n° AICAA	17811

6780.269 grau/gris/grigio **1299.–**



Olympus V1

Die runde Form verpasst diesem Modell seinen edlen Charakter. Die grosse Tür vereinfacht das Beladen des Ofens und die grosse Glasfront ermöglicht einen ungehinderten Blick auf das Feuer. Mit Holz- und Warmhaltefach sowie Warmhalteplatte aus Speckstein ausgestattet.

La forme arrondie confère à ce modèle son caractère élégant. La grande porte facilite l'alimentation du poêle et la grande vitre en façade permet d'observer le feu aisément. Avec compartiment à bûches et chauffe-plats, plaque chauffante en stéatite.

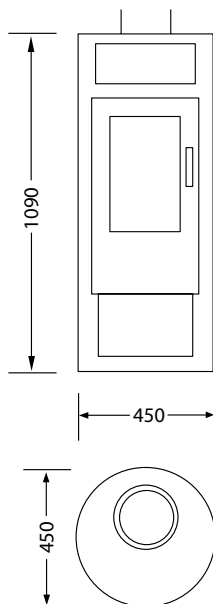
La forma arrotondata conferisce a questo modello il suo nobile carattere. Il grande sportello facilita il caricamento della stufa e il grande vetro frontale consente di controllare senza problemi il fuoco. Con scomparto per legna, vano scaldavivande e piastra riscaldante in pietra ollare.

Technische Daten/Données techniques/Dati tecnici

Ofen/Poêle/Stufa	57,3 x 113,3 x 46,5 cm
Feuerraum/Foyer/Camera di combustione	41 x 27,5 x 28,5 cm
Heizleistung/Puissance calorifique/Potenza di riscaldamento	7 kW
Raumheizungsvermögen/Volume chauffé/Volume riscaldabile	140–160 m ³
Rauchzug/Conduit de fumée/Condotto del fumo	Ø: 150 mm
Anschluss/Raccordement/Raccordo	oben/hinten / supérieur/arrière / in alto/dietro
Gewicht/Poids/Peso	112 kg
VKF-Nr./n° AEAI/n° AICAA	21212

6780.270 grau/gris/grigio **1799.–**

Kaminöfen Poêles-cheminées Stufe-caminetto



Roma

Rank, schlank und ästhetisch. Das edle Design erinnert an eine moderne Skulptur. Mit Holz- und Warmhaltefach ausgestattet.

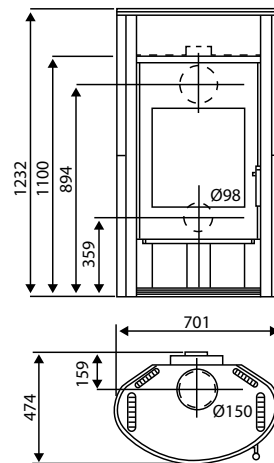
Fin, élancé et esthétique. Design élégant qui rappelle une sculpture moderne. Avec compartiment à bûches et chauffe-plats.

Slanciata, elegante. Il pregiato design ricorda una scultura moderna. Dotata di scomparto per legna e vano scaldavivande.

Technische Daten/Données techniques/Dati tecnici

Ofen/Poêle/Stufa	45 x 109 x 45 cm
Feuerraum/Foyer/Camera di combustione	37 x 30 x 30 cm
Heizleistung/Puissance calorifique/Potenza di riscaldamento	7 kW
Raumheizungsvermögen/Volume chauffé/Volume riscaldabile	140–160 m ³
Rauchzug/Conduit de fumée/Condotto del fumo	Ø: 150 mm
Anschluss/Raccordement/Raccordo	oben/hinten / supérieur/arrière / in alto/dietro
Gewicht/Poids/Peso	125 kg
VKF-Nr./n° AEAI/n° AICAA	16857

6780.271 grau/gris/grigio **2599.–**



**Aussen-Luftzufuhr-Anschluss
Raccord extérieur d'arrivée d'air
Collegamento a prese d'aria esterne**

Delta

In Form und Funktion setzt der Delta neue Maßstäbe: ausgefallenes elliptisches Design, gewölbte Sichtscheibe, mit seiner Thermoautomatik wird das Heizen zum Kinderspiel. Mit Holz- und Warmhaltefach sowie Warmhalteplatte aus Speckstein ausgestattet.

Dans la forme et la fonction, le Delta définit de nouveaux jalons: design elliptique insolite, vitre bombée. Grâce à son système Thermoautomatique se chauffer devient un jeu d'enfant. Avec compartiment à bûches et chauffe-plats, plaque chauffante en stéatite.

Il modello Delta fissa nuovi standard in termini di forma e funzionalità: originale design ellittico, vetro frontale rotondo, grazie alla funzione Thermoautomatik riscaldare diventa un gioco da ragazzi. Con scomparto per legna, vano scaldavivande e piastra riscaldante in pietra ollare.

Technische Daten/Données techniques/Dati tecnici

Ofen/Poêle/Stufa	70,1 x 123,2 x 47,4 cm
Feuerraum/Foyer/Camera di combustione	43 x 24 x 45 cm
Heizleistung/Puissance calorifique/Potenza di riscaldamento	8 kW
Raumheizungsvermögen/Volume chauffé/Volume riscaldabile	160–180 m ³
Rauchzug/Conduit de fumée/Condotto del fumo	Ø: 150 mm
Anschluss/Raccordement/Raccordo	oben/hinten / supérieur/arrière / in alto/dietro
Gewicht/Poids/Peso	127 kg
VKF-Nr./n° AEAI/n° AICAA	19634

6780.272 grau/gris/grigio **2999.–**

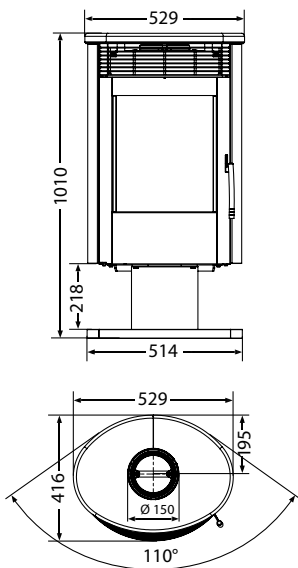
Kaminöfen

Poêles-cheminées

Stufe-caminetto



110°-Drehfunktion
Fonction pivotante à 110°
Funzione di rotazione 110°



Seeland

Dank seiner ovalen Form und der 110°-Drehfunktion ermöglicht der in dekorative Specksteinverkleidung eingefasste Kaminofen Seeland aus allen Bereichen des Raums individuellen Sichtkomfort mit freiem Blick auf das Feuer.

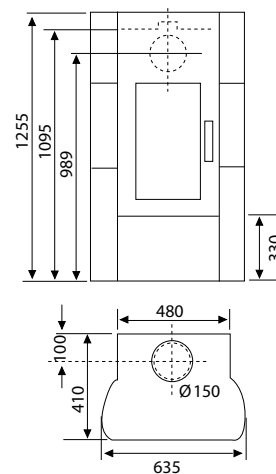
Grâce à sa forme ovale ainsi qu'à sa fonction pivotante à 110°, le poêle-cheminée Seeland avec habillage décoratif en stéatite offre une vue dégagée sur le feu, quel que soit l'endroit où l'on se trouve dans la pièce.

Stufa-caminetto Seeland, dalla forma ovale, con copertura decorativa in pietra ollare. La funzione di rotazione a 110° offre un comfort visivo personalizzato: una visione perfetta del fuoco da qualsiasi punto del locale.

Technische Daten/Données techniques/Dati tecnici

Ofen/Poêle/Stufa	52,9 x 100 x 41,6 cm
Feuerraum/Foyer/Camera di combustione	44 x 32,5 x 24 cm
Heizleistung/Puissance calorifique/Potenza di riscaldamento	5 kW
Raumheizungsvermögen/Volume chauffé/Volume riscaldabile	100–120 m ³
Rauchzug/Conduit de fumée/Condotto del fumo	Ø: 150 mm
Anschluss/Raccordement/Raccordo	oben/supérieur/in alto
Gewicht/Poids/Peso	126 kg
VKF-Nr./n° AEAI/n° AICAA	25483

6780.344 grau/gris/grigio **3199.–**



Bolero

Der Bolero besticht durch seinen hohen, schlanken Körper, seine schlichte und edle Optik. Die massive Keramikverkleidung sorgt für optimale Wärmespeicherung. Mit Holzfach ausgestattet.

Le modèle Bolero séduit par son corps haut et élancé, son aspect simple et noble. Le revêtement en céramique massif assure une accumulation de chaleur optimale. Avec compartiment à bûches.

Il modello Bolero colpisce per la sua struttura alta e slanciata, l'aspetto pregiato e sobrio. Il rivestimento massiccio in ceramica garantisce un ottimale accumulo del calore. Con scomparto per legna.

Technische Daten/Données techniques/Dati tecnici

Ofen/Poêle/Stufa	63,5 x 125,5 x 41 cm
Feuerraum/Foyer/Camera di combustione	44 x 28 x 26 cm
Heizleistung/Puissance calorifique/Potenza di riscaldamento	7 kW
Raumheizungsvermögen/Volume chauffé/Volume riscaldabile	140–160 m ³
Rauchzug/Conduit de fumée/Condotto del fumo	Ø: 150 mm
Anschluss/Raccordement/Raccordo	oben/supérieur/in alto
Gewicht/Poids/Peso	163 kg
VKF-Nr./n° AEAI/n° AICAA	14203

6780.274 schwarz/noir/nero **3499.–**